

A casa nizzo - en Seill

donación







tenesre de fecho el dicho de uso e de costumbre  
o en otra qualquier manera a cargo el condicion que vos los  
dichos prior e fraides e hermanos e obispos de  
hazer el diezmo de esta y gha de Santa Maria madalena desta  
dicha cibdad de Sevilla des de el dia que falle oize de sta pre  
sente y de la dicha leonor fernandes my muger en adelante  
perpetua mente para que se pague una fiesta de Sta Señora  
de la encarnacion en un dia del mes de mayo de ca  
da un año perpetua mente segund dicho es en que dia que sea  
baxeyras el myso cantada con un canto e un dia de herganas  
e Simon el dize los prior e fraides del dicho hospital  
e ofrades con sus candelas en condidas el con las otras sole  
mnidades q se dice en su oficio el diezmo en las semejantes fiestas  
dando e pagando a los diezmos de la dha y gha e senta  
mie e al Sanctis un quize mis por fazer la dicha fiesta  
en cada un año como dicho es e si los dichos diezmos no  
quieren a recibir la dicha fiesta por el dicho preao en  
cada un año que vos los dichos prior e fraides la podan  
y o diez en otra y gha comoSterio de sta dicha cibdad donde  
vos oyo mas quisierdes la qual dicha fiesta se faga e  
diga en cada un año para que se pague como dicho es  
por my anima e de la dicha leonor fernandes my muger e por  
las animas de otros difuntos las quales dichas cosas se  
son e intencas e declarades vos los dichos prior e fraides  
e ofrades por vos y en el dicho nombre de sta y gha q  
esta carta es fecha en adelante las yodades de ffendaz de  
por vida e yodas a quien mas por ellas diez e en tal mana  
gla e enra glos dichas cosas e intencas en cada un año  
durante los dias de la vida de la dicha leonor fernandes  
my muger la dya e oize ella en y el pa e o quien su  
yodas oize e y en embargo de lo dicho es e por quanto

Segund dho toda donacion q se feha o se feze en mas  
o en mayor numero e cantidad de qientos sueldos en lo de mas  
no vale ni puede balez salvo q no es o fueze yn syna  
da ante alcaide o juez competente e non brada en el conqato por  
ende tantas quantas mas vezes ya sa el q se ruden las dhas  
ca sas que vos a sy do en la dicha donacion con el dicho  
cargo del dicho numero de cantidad de los dichos qms sueldos  
tantas donaciones e donaciones vos fago e se entenden por  
yn a vos q se fehas bien a sy año q fuesen muchas dona  
ciones que vos yo o viese feho en dias e vezes de q se  
se paxidos e cada vna de las en el dicho numero de cantidad de  
los dichos qms sueldos a non en mas de ynere q se es  
o fuere yn syna qon y o de se de qtra la yn. syno e he por  
yn synada a tenun qo todo e qual qz dho q por non  
q yn synada me pertenese de q podria de puede pertenese  
qz en qal qz man a de q se dhas ca sas que vos a sy  
do en la dicha donacion e lo do e q se e q se ya q en vos  
e para vos los dichos priostes e ofrades en el dicho non bre  
por ende de se de q se q a q tra carta es feha e q tra gada  
en adelante pa q se e q se me de q se q se e q se  
de q se de q se e q se q se de las dhas ca sas  
de q se q se q se q se q se que vos a sy do en la  
dicha donacion como dicho es e de todo y o de q se q se  
e tenen qa e q se q se q se q se q se q se q se q se q se  
o boz e q se q se q se q se q se q se q se q se q se q se  
qual q se titulo e q se q se q se q se q se q se q se q se  
pertenese de q se q se q se q se q se q se q se q se q se  
mana o por q se q se q se q se q se q se q se q se q se  
todas de en la q se q se q se q se q se q se q se q se q se  
q se a vos los dichos priostes e ofrades en el dicho non bre

Para que des de oy de esta carta es fecha e otorgada  
en adelante sean todas las en el dicho cargo segund  
dicho sea ental manera que non podays vender ni enyennar ni  
vocar ni canyar ni enderrenar ni donar ni tras y a  
ni fazer de ellas lo que mal vayo alguno <sup>causadas y en adelante</sup> ~~de las~~  
de las tenas al dho hospital e cofradia para q de ellas  
se faga el dho la dha  
fiesta perpetua mente para syempre jamas se funde que  
de su dho se contiene e por la pte sente me constituyo por  
vno tenedor e yo seeder e cargo e yn q lno por vos en el dho  
non bre de las dichas cosas de su dho contenedos e deslin  
dadas al me oblygo de vos dar y enyennar la tenencia e  
yo sy syon de las libre e des enbargada mente cada e quando  
vos qm seades e por bien tomades e alombr de bon dany  
por esta carta do e otorgo libre e llencero e am pldo por  
des a vos los dichos yzotes e cofrades en el dicho nombre  
para que vos o tras por vos mismos o querendos qm seades  
e por bien tomades e quien poder e facultad del dho  
hospital e cofradia para ello otre syn lya qm mandado  
yn abtopidad de alos qm de juez yn de otra persona  
alguna e syn fuerco e syn suyo e syn pena e dny  
caluzyma alguna e sy pena e caluzyma alguna y oviere  
qroda sea e cofra conya qm e conya qm bienes e non co  
ya el dho hospital yn conya vos en su nombre podays  
entrar e tomar e entredes al tomades en el dicho nombre  
e ya el dicho hospital las dhas cosas de su dho ante  
m das e declarades que vos a y do en la dho donacion  
con el dho cargo como sobre dho es e la tenencia e yo  
sy syon de las en el dicho nombre orporal mente e re  
yl mente de la qm su al mana que vos qm seades e

por bien tener des e Ayades el ganados ende para el dicho  
Hospital e por vos en su nombre las dhas cosas e la proprie-  
dad e verdadero Senorio de todas ellas e qual tenenca e  
posesion en el dho nombre entrades alromarades y otul  
le he al adre por firme e stable al baledera bien a y rranan  
y da mente como yo e yo mismo vos la dize e e enge guse e  
al todo ello presente fuese e otorgo al prometo de non tencio  
raz ni temo al dho Hospital e a vos en su nombre e a  
dha donagon que vos a yo fago de dhas dhas cosas con  
el dho cargo en m rramen to m fuerza del m enco tra qu al  
gr mana m por dezpo qued iga al dho Hospital e a  
fradia e vos en su nombre fueses e soys des conof ados  
e des agrades q dos e que me fezi des he por es e me may  
res e y a alguno e algunos de los ca sos q de fiend en las  
leyes del fuero al del dho por las quales el donador pue-  
de tencio la donagon e fize a yo como de me oya  
por las dhas leyes las quales e todas las otras leyes e fue-  
ros al dhos que en m fauor al dya a al contra e so que  
dho es sean e se puedan yo e pries mente las tenn-  
go que menovalá m a puerben ene tra tizon en yzpo  
m fuerza al e yo alguno m por alguna mana al dho yo  
e yo por m contra esta donago. Sobre dha canja al-  
guna a se e parte sea fuerza e venere cola conya  
dizere por la temo e por la deb fize en alguna  
mana no tomere al guardie al m p hize todo quando  
ene tra cura dize segund dho ce q yo sea e h emdo  
e obli gado al me obli gado de vos dez al pagaz e y e haz  
veinte m le mis por pena al por por dha e por y a  
por m yon al e lene e s rpubagon al cono en e  
vale dize a se gada que con los en el dho nombre fago e

Donde todas las cosas de las personas e cosas de menores a  
bos al dicho o synal o ves en su nombre fischer des al te abier  
des al o vos te que azen por esta dicha razon e la dicha pena  
y a gada o non y a gada q dha don a gon sobre dha que vos yo  
a dha fago otorgo e todo quanto ene dha carta dize al cada  
vna o dha parte del segund en la mana q dha es vala al  
sea firme e estable e vale dero en todo al por todo agora  
e para siempre jamas e por q todas las cosas e cada vna  
deas que yo ene dha carta fago al otorgo e en ella son e  
suzan contentadas sean mas firmes e estables al vale dezas  
e por my mejor tenidas e guardadas e cumplidas en todo e  
por todo agora para siempre jamas teniengo al yarto e qto  
de my e de my favor e aynda toda ley e todo fuero e todo dho  
e hor denamiento e estatuto e ordinaçion e todo premlle o vie  
lo o nuevo feal al lance qil e de vezienda e dho o non  
e dho cano ma civil al dho e de dho como seglar es  
de qual e general e municipal e todo uso e toda o dho  
e toda boz e razon e dho e dho e de fen dho e  
beneficio de te dho e de dho e de dho e de dho e  
o protestaçones o teclamaçones o teclamaçones que yo  
o qm por my aya fecho o prote dho o teclamado f dho  
al qm a dho en p bha como en se qto o en qta qual qz  
mana o fiziere o prote stare o teclamare de dho al de  
lante ante qual qz o qles qz aldes e juezes e iusti  
gas o qm o uotayos p bhas o ante otras quales qz  
per sonas de que yo o qm por my me pudie de ayndar  
o a pomehar para yz o veniz contra lo ene dha carta  
contentado o contra alguna cosa o parte de lo que men  
vala my a pomehe en esta razon en su y influencia al  
entpo alguno q por alguna mana al por q ene dha



Contrato de Tenimiento general e Sea firme tenimto  
e pte de mente la ley e dho en que diz que general tenimto  
non vala por ende otorgo de la seme e conyento este  
e diz sus gado ene ste conyato por la ley del nro fuero hbro sus  
go en qse conyene todos los padros e yo dhras e las omb e  
nengas en q fueren fechas en las partes en q fueren y pue  
to el dia e el mes e el año e la hera el lugar en q fueren fechas  
que deven ser syenpre firmes e stables e valederas en  
todo el por todo agora e para syenpre jamas e por la co  
traley q diz e paze fando q alguno se quiso obly qz  
al otro e de fecho se obly go qd e e ser por ello e  
sea obly gado de lo cumplz de otorgo de la seme e cony  
to qy quen conya my e contra my bienes e herederos todos  
e dros otorgamientos e tenimto qones a d generalis como  
es pegales es p eal e sea la da mente la pena sobre dha  
ene sta carta entemto e demas de dho dho a d non  
pagare el cumplere como dho es por e sta carta do e e toz  
go hbre de llenero e cumplido poder de qual qz e quale s  
qz a lades de luezes de su dhras de oql qz fueren e suzidi  
don q sean do qz e ante qn esta carta fuere y presentada  
e dha e de lo en ella entemto fuere perdido e demanda  
do cumplimiento de su dhras para q por todos los teme  
dios e rigores del dho me a dhras e dhras e dhras e  
conyelan e me fagan luego pagar e tener e guardar e  
cumplz todo quanto en esta carta diz e segund dho es  
hendi dho como q todo e dros e sobre dho es fuese  
e dhras susgada e pa dha en pte e por demanda e  
por fecho e fuese sobre ello dada semja de fin  
tiba e la semja fuese con sentida de las partes en

juvato e temido quemend pue da Anxaraz mu de fende  
 sobre esta dha lizo yoz cartas mu pieulle los de ley  
 ma de teva ma de otro Senor m Senora qles Argana  
 des m por ganaz m por alguna otra tazon mal gon m  
 de fendyon q por m yonga o alegue e para lo a d  
 pagaz e cum hz segund dho es obly go d m o todos  
 m bienes muebles e fayses a vidos e por a d il nos  
 los dichos yroste e a frades enel dicho nobze e stan  
 do yre sentes a todo lo que dho es otorgamos a los  
 ramos que te q b mos en nos para el dho os ytales  
 ta donagon su su dha que vos el dho qzga de d  
 tuela nos fizistes delas dichas cas de d de d  
 tem das con los otorgamientos a prom y ones a y e  
 nas e por suyas a obly g a ones a todas las otras  
 a d de d de d de d de d de d de d de d de d de d  
 la lunes siete dias del mes de abril año del nascim  
 del nro salvador ihu xpo de mill e qns e qns años  
 el qual dicho bartholome qzga de segura dho que  
 no siba e s q m z e va e d pto entre ten gones e  
 d z da d d z qil e e d z de todo d d e d d z e  
 f e d d d d b en a do b a d a s e d d d d d d d d d d  
 pual e d d z m e e d z el dala e y o m h a e m z f q n  
 d e y l e a o t z s y p d l n d e s d d d e s e n d e m d e m d e

[Illegible signatures and scribbles at the bottom of the page]



N. 220

...la muy noble e muy leal sabdad e semlla muy  
...les diez dias del mes e el azul dno del nasçimen  
...to del nro saluador ihu xpo e mille e quientos e c  
...quayto dnos eneste dia sobre dho el oza e byperas  
...dhas por mas e menos estando dngo endnas casas e  
...no bofales e pala aos que son enesta sabdad enla colla con  
...e san guil enla calle ya el parayso que han por hndros de la

Vna parte de las de el hospital de los ayres e de la otra parte de las de bar tolome mar  
...yues galeote e por delante la calle de xpo que dizen de parayso e estando dho pze  
...ente bar tolome gar ga e aznela (aego dezimo de la abdad e ante quera e eyo e  
...yo e estando dho presente Juan sanches e monte mayor pzioste e ofradre de la  
...ofradria de santi iuste pastor que dizen de los ayres que es enesta sabdad enla  
...dha colla con e san guil en nobre e en boz de la dha ofradria e ofradre de la para  
...ella en presentia de m dno dho fuy e potas espuano pnbho e semlla e de  
...los e yos espuanos e semlla q conigo d ello fueron presentes luego el dho Juan  
...sanches pzioste en el dho nonbre fazono e dixo por palabra que por quanto  
...el bar tolome gar ga e bo fho duna con las dhas casas de la dha ofradria con ar  
...yo e aerta fiesta dngun se outiene enla dha con que el dhas le hizo que pa  
...do ante franco sanches e potas espuano pnbho e semlla enla qual dha e  
...dona con le ovo dado e dio poder auydo pa q el dho pzioste e quien fu po  
...e e pzes pndre de enjar e tomar latnen ga e posesion de las dhas casas dngun  
...que el dho bar tolome gar ga e aznela y estava presente que le pid e requiere que  
...luego le e e enregue la thenen ga e posesion de las dhas casas luego el dho bar tolo  
...me gar ga e aznela en ffecho dndiendo dho que es verdad todo lo que el dho Juan  
...sanches dha dho e fazonado e que el dho dha pasado e pado e que esta pzefto  
...de le luego dar e enregar la thenen ga e posesion de las dhas casas e que para efo  
...hera end veydo luego el dho bar tolome gar ga tomo por la mano al dho pzioste  
...en el dho nonbre e metolo dngo en las dhas casas e en la thenen ga e posesion de las  
...del dho bar tolome gar ga salio fuera de las e el dho pzioste en el dho nonbre fu  
...e dngo enellas e qsto abzio las puertax de la calle de las dhas casas sobre  
...ya gsta e qmeta mente non yelo enbargando ni wingallando pze dona alguna que  
...e estame se ni paze fcede e de todo esto que sobre dho es (en como pado e

el dho pzioste en el dho nombre y dho e fr qnzio el m el dho estpiano publico q  
esto dize de el q por se e testymonio para guarda e conserua con el derecho  
de la dha sofzadia e synoquisi noble e dñile ende este dñun que ante m y pado  
fho el dho dia e mes e año sobre dho con rrosos Juan Sffu o it des  
fij 3 con 3 d g m l a

Yo dho fijos dho pzioste e fr qnzio el m el dho estpiano publico q  
esto dize de el q por se e testymonio para guarda e conserua con el derecho  
de la dha sofzadia e synoquisi noble e dñile ende este dñun que ante m y pado  
fho el dho dia e mes e año sobre dho con rrosos Juan Sffu o it des  
fij 3 con 3 d g m l a

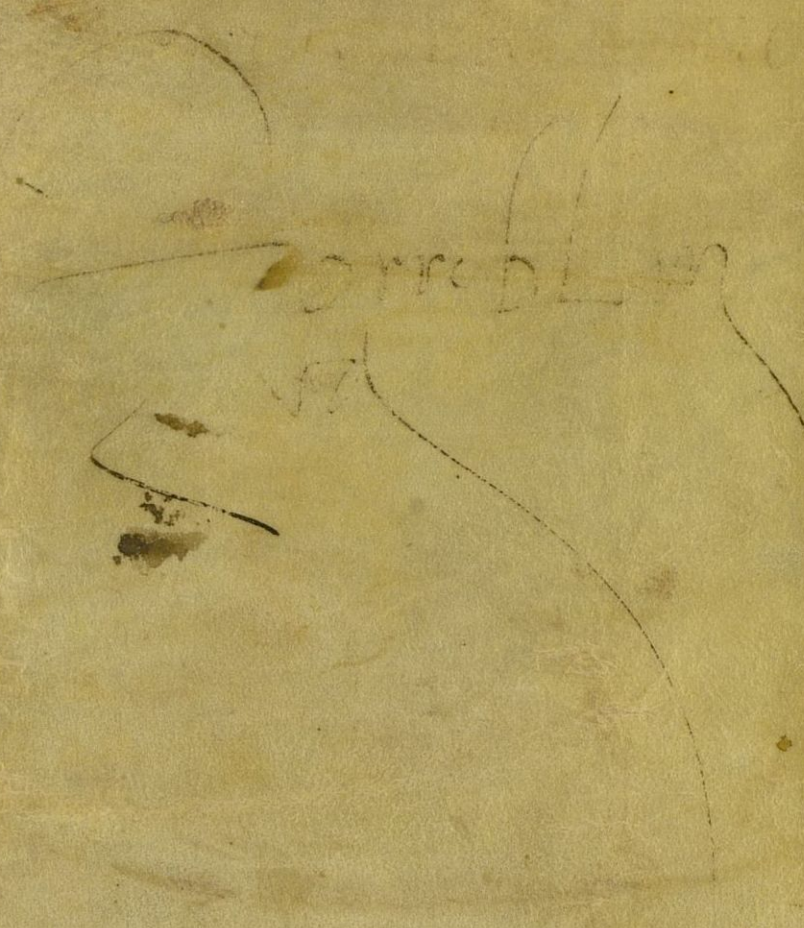
Yo dho fijos dho pzioste e fr qnzio el m el dho estpiano publico q  
esto dize de el q por se e testymonio para guarda e conserua con el derecho  
de la dha sofzadia e synoquisi noble e dñile ende este dñun que ante m y pado  
fho el dho dia e mes e año sobre dho con rrosos Juan Sffu o it des  
fij 3 con 3 d g m l a





112 867  
Esta es una donacion que hizo  
Bartolome gñia de unas lras  
q son en la calleja del parayso  
del cabecero blanca  
del ... zava ...

112 867  
...



Sevilla

...

2 de ...